



**Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці**

**Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: office@stmarysbc.com

Website: www.stmarysbc.com

*“Today the Virgin stands before us in the temple,
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

27 лютого, 2022

Volume 66 No. 09

February 27, 2022

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am English

10:30 am Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:00 am

Щодня/Daily (Mon-Sat)

7:30 am in Chapel

Сповідь/Confessions

9:40 - 10:15 am Sunday morning

By appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest must be made at least 6 months before the marriage

Funerals - by arrangement

Basilian Fathers serving the Parish

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Сиропусна Неділя



Cheese-Fare Sunday

Romans 13:11 - 14:4

Matthew 6:14-21

Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all parishioners, guests and friends participating in this Divine Liturgy.

Just before the Final Blessing at today's Divine Liturgies we will kneel and offer the prayer for Ukraine that is found in the bulletin, together with an "Our Father", "Hail Mary" and "Glory be".

Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.

Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 am Divine Liturgies. Please join us.

A very important request. Covid-19 is not over. For the health and safety of all, please do not come downstairs for coffee following the Divine Liturgy if you have not been fully vaccinated. We have a number of immunocompromised parishioners. Thank you for your understanding and co-operation.

The Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Sviatoslav Shevchuk, issued a statement just as the war in Ukraine broke out in the early morning hours of Thursday, February 24. This statement is in today's bulletin.

Понеділок, 28 лютого: У Перший день Великого Посту - суворий піст, тобто слід утримуватися від вживання м'ясних і молочних продуктів та яєць, а також страв, які містять ці продукти.

Середа, 2 березня: о 7:00 год. вечора - Хресна Дорога у каплиці.

П'ятниця, 4 березня: о 7:00 вечора - Заупокійна Служба Божа і Сорокоусти за померлих членів наших родин.

Hymns at 10:30 Divine Liturgy

Opening: Basilian Melody "На Вавилонських Ріках" "Na Vavylons'kykh rikakh"

Communion: page 252: "Назарету любий цвіте" "Nazaretu liubyi tsvite"

Closing: page 264: "Боже великий, єдиний" "Bozhe velykyi, yedynyi"

Monday, February 28. Great Lent begins. The first day of Great Lent is a strict fast day. We are to abstain from meat, dairy products and eggs, as well as foods that contain these ingredients.

Wednesday, March 2: 7:00 pm - Stations of the Cross in chapel.

Friday, March 4: 10:30 am - Funeral Divine Liturgy and Panachyda in church for the late Helena Galas. Eternal Memory!

Friday, March 4: 7:00 pm - Memorial Divine Liturgy and Sorokousty in church.

(You may submit new names for the Sorokousty Service by using the Sorokousty envelopes that are found in the church vestibule.)

Wednesday, March 16: 10:00 am: Parish Council meeting in the Fellowship Room.

UCWLC Meeting

There will be a meeting on **Saturday, March 5, 2022 at 10:00 am.** Please try to come to this meeting as we will be having a modified AGM meeting followed by a meeting. We have a few items to discuss so your attendance would be greatly appreciated.

Looking forward to having a meeting once again. Marlayne Andrijaszyn, President

Prayer for Ukraine

God of infinite mercy and goodness, with grateful hearts we pray to you today for Peace. You offer us your peace continually and constantly remind us that peacemakers are blessed, “for they shall be called children of God” (Mt.5:9). May your voice resound in the hearts of all, as you call us to follow the path of reconciliation and peace, and to be merciful as you are merciful.

We pray to you for the people of the Ukraine who are experiencing conflicts and deaths. Bless the leaders with wisdom, vision and perseverance needed to build together a world of justice and solidarity, and to break down walls of hostility and division.

To you we entrust all families and pray that they may never yield to discouragement and despair, but become heralds of new hope to one another in this challenging time.

May you continue to inspire all of us to oneness of heart and mind, to work generously for the common good, to respect the dignity of every person and the fundamental rights which have their origin in the image and likeness of God impressed upon every human being.

Grant eternal rest to those who have died and quick recovery to the wounded, we pray through Christ our Lord, Amen!

Молитва за Україну

Боже безмежного милосердя і доброти, із вдячними серцями молимося Тобі нині за Мир. Ти пропонуєш нам Твій мир постійно і завжди пригадуєш нам, що миротворці є блаженними: “бо вони синами Божими назвуться.” (Мт. 5:9). Нехай Твій голос лунає в серцях усіх нас, оскільки ти кличеш нас слідувати стежкою примирення і згоди, і бути милосердними, як ти є милосердним.

Молимося Тобі за народ України, який зазнає конфліктів і смертей. Благослови провідників мудрістю, передбачливістю і витривалістю, які є необхідні, щоб будувати світ справедливості і солідарності, і так ламати стіни ворожості роздору.

Тобі ми довіряємо всі наші родини, і молимося, щоби вони ніколи не знеохочувалися і не попадали у відчай, але оповіщали нову надію один одному у цей трудний час.

Продовжуй надихати всіх нас до єдності серця і розуму, щоби працювати щедро для спільного добра, шанувати гідність кожної особи, як також шанувати фундаментальні права, оскільки вони беруть свій початок в образі і подобі Божій, які витиснені на кожній людині.

Подай, Господи, вічний упокій померлим, а швидке оздоровлення для поранених, бо милостивий і чоловіколюбець Бог єси, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

БОЖЕ, ВИСЛУХАЙ БЛАГАННЯ

Молитва за український нарід

Повільно.



Бо - же, ви-слу - хай бла-ган - ня,



ни - щить не-до - ля наш край,



в єд - нос-ті си - ла на - ро - ду,



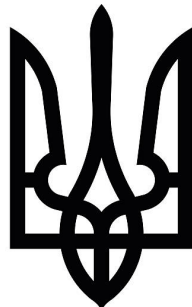
Бо - же, нам єд - ність по - дай!

Боже, здійми з нас кайдани,

Не дай загинуть в ярмі,

2. Волю зішли Україні,

Щастя і долю дай їй.



Улюблений Богом бережений Український народ!

Знову наша Батьківщина в небезпеці!

Віроломний ворог, незважаючи на власні зобов'язання та запевнення, ламаючи основні норми міжнародного права, як несправедливий агресор ступив на українську землю, несучи зі собою смерть і розруху.

Наша Україна, яку світ справедливо назвав "кривавими землями", яка стільки разів була скроплена кров'ю мучеників і борців за свободу і незалежність свого народу, кличе нас сьогодні стати на її захист, - на захист своєї гідності перед Богом і людством, свого права на існування та права на вибір свого майбуття.

Це наше природне право і святий обов'язок боронити свою землю і свій народ, свою державу і все, що є для нас найрідніше: родину, мову і культуру, історію і духовний світ! Ми є мирним народом, який християнською любов'ю любить дітей усіх народів, незважаючи на походження чи переконання, національну чи релігійну приналежність. Ми не зазіхаємо на чуже і не погрожуємо нікому, але і свого нікому не маємо права віддати! У цей історичний момент голос нашого сумління кличе нас усіх як один стати на захист вільної, соборної і незалежної Української Держави!

Історія минулого століття вчить нас, що всі ті, хто починав світові війни, їх програвали, а ідолопоклонники війни приносили лише знищення і занепад власним державам і народам. Ми віримо, що в цю історичну хвилину Господь Бог є з нами! Він, у руках якого лежить доля всього світу і кожної людини зокрема, є завжди на боці жертви несправедливої агресії, страждених і поневолених. Це Він, який об'являє своє святе Ім'я в історії кожного народу, вловлює і скидає додолу могутніх світу цього їхньою гординою, завойовників - ілюзією їхньої всемогутності, гордих і зухвалих - їхньою самопевністю. Це Він дарує перемогу над злом і смертю. Перемога України буде перемогою Божої сили над ницістю і зухвальством людини! Так було, є і буде!

Наша свята Церква-мучениця завжди була, є і буде зі своїм народом! Цю Церкву, що вже пережила смерть і воскресіння, як Тіло воскреслого Христа, над яким смерть не має жодної сили, дарував Господь своєму людові в хрещальних водах Дніпра. Відтоді історія нашого народу і його Церкви, історія їх визвольних змагань, історія втілення Божого Слова і вияву Його Духа істини в нашій культурі переплелися навіки. І в цей драматичний момент наша Церква, як мати і учителька, є і буде зі своїми дітьми, буде їх боронити і їм служити в ім'я Боже! У Бозі наша надія і від Нього буде наша перемога!

Сьогодні ми урочисто проголошуємо: "Душу й тіло ми положим за нашу свободу!" Єдиним серцем і устами молимося: "Боже, великий, єдиний, нам Україну храни!"

Святі праведники, мученики та ісповідники української землі, моліться і заступайтеся за нас перед Богом!

Благословення Господнє на вас!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
24 лютого 2022 року Божого

Beloved God-protected Ukrainian people!

Our Motherland again is in danger!

The treacherous enemy, despite his own commitments and assurances, breaking the basic norms of international law, set foot on Ukrainian soil as an unjust aggressor, bringing with him death and destruction.

Our Ukraine, which the world rightly called the “bloody lands”, which, so many times, has been spattered with the blood of martyrs and of those who fight for the freedom and independence of our people, calls to us today to stand up for her and - before God and all humanity - to defend her dignity her right to exist and her right to choose her own future.

It is our natural right and sacred duty to defend our land and our people, our country and all that is dearest to us: our family, language and culture, history and our spirituality! We are a peaceful nation that loves the children of all nations with a Christian love, regardless of their origin or belief, nationality or religion. We do not encroach on others and do not threaten anyone, but we have no right to surrender what is ours to anyone! At this historic moment, the voice of our conscience calls us all as one to stand up for a free, united and independent Ukrainian State!

The history of the last century teaches us that all those who started world wars lost them, and warmongers brought only destruction and decline to their own countries and their own people. We believe that in this historic moment the Lord God is with us! He, in whose hands lies the fate of the whole world and of each person in particular, is always on the side of the victims of unjust aggression, the suffering and those enslaved. It is He who proclaims His holy Name in the history of every nation, captures and overthrows the mighty of this world with their pride, the conquerors with the illusion of their omnipotence, the proud and daring with their self-confidence. It is He who grants victory over evil and death. The victory of Ukraine will be the victory of God's power over the vileness and arrogance of man! So it was, is and will be!

Our holy Church of martyrs has always been, is and will be with its people! This Church, which has already survived death and resurrection, as the Body of the Risen Christ, over which death has no power, the Lord gave to his people in the baptismal waters of the Dniepro River. Since then, the history of our people and our Church, the history of their liberation struggles, the history of the incarnation of God's Word and the manifestation of His Spirit of truth in our culture have intertwined forever. And in this dramatic moment, our Church, as a mother and teacher, is and will be with her children, will protect them and serve them in the name of God! For our hope is in God and from Him will be our victory!

Today we solemnly proclaim: “We will lay down our souls and bodies for our freedom!” We pray with one heart and mouth: “O great and only God, save Ukraine for us!”

Holy righteous ones, martyrs and confessors of the Ukrainian land, pray and intercede before God for us!

The blessing of the Lord be upon you!

† SVIATOSLAV

Given in Kyiv, at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,
February 24, 2022, A.D.